



16.10.2013

B7-0476/2013

ПРЕДЛОЖЕНИЕ ЗА РЕЗОЛЮЦИЯ

за приключване на разисквания по изявления на Съвета и на Комисията
внесено съгласно член 110, параграф 2 от Правилника на дейността
относно миграционните потоци в Средиземноморието, със специално
внимание към трагичните събития край бреговете на Лампедуза
(2013/2827 (RSP)).

**Хуан Фернандо Лопес Агилар, Силви Гийом, Клод Морайс, Рита
Борселино**
от името на групата S&D

B7-0476/2013

Резолюция на Европейския парламент относно миграционните потоци в Средиземноморието, със специално внимание към трагичните събития край бреговете на Лампедуза (2013/2827 (RSP)).

Европейският парламент,

- като взе предвид разискванията в Съвета на 7 и 8 октомври 2013 г. относно неотдавнашните събития в Лампедуза,
- като взе предвид изявленията на председателя на Комисията и члена на Комисията Сесилия Малмстрьом от 9 октомври 2013 г.,
- като взе предвид изявлението на върховния комисар на Обединените нации за бежанците от 12 октомври 2013 г.¹,
- като взе предвид резолюция 1872(2012) на Парламентарната асамблея на Съвета на Европа (ПАСЕ), озаглавена „Човешки жертви в Средиземно море – кой е отговорен?“ и приета на 24 април 2012 г.,
- като взе предвид предходните декларации на специалния докладчик на ООН по правата на мигрантите и последния му доклад от 24 април 2013 г. относно управлението на външните граници на Европейския съюз и неговото въздействие върху правата на мигрантите²,
- като взе предвид Конвенцията за защита на правата на човека и основните свободи,
- като взе предвид Всеобщата декларация за правата на човека от 1948 г.,
- като взе предвид Женевските конвенции от 1949 г. и допълнителните протоколи към тях,
- като взе предвид Регламент (ЕС) № 439/2010 на Европейския парламент и на Съвета от 19 май 2010 година за създаване на Европейска служба за подкрепа в областта на убежището³,
- като взе предвид предложението за регламент на Европейския парламент и на Съвета за установяване на правила за наблюдението на морските външни граници в контекста на оперативното сътрудничество, координирано от Европейската агенция за управление на оперативното сътрудничество по външните граници на държавите — членки на Европейския съюз (COM(2013)0197),
- като взе предвид Регламент (ЕС) № 1168/2011 на Европейския парламент и на

¹ <http://www.unhcr.org/print/52594c6a6.html>

² http://www.ohchr.org/Documents/HRBodies/HRCouncil/RegularSession/Session23/A.HRC.23.46_en.pdf

³ ОВ L 132, 29.5.2010 г., стр. 11.

Съвета от 25 октомври 2011 г. за изменение на Регламент (ЕО) № 2007/2004 за създаване на Европейска агенция за управление на оперативното сътрудничество по външните граници на държавите – членки на Европейския съюз¹,

- като взе предвид позицията на Европейския парламент, приета на първо четене на 10 октомври 2013 г. с оглед приемането на Регламент (ЕС) № .../2013 на Европейския парламент и на Съвета за създаване на Европейска система за наблюдение на границите (EUROSUR)²,
 - като взе предвид съвместното съобщение на Комисията и на върховния представител на Съюза по въпросите на външната политика и политиката на сигурност от 20 март 2013 г., озаглавено „Европейска политика за съседство: полагане на усилие за засилено партньорство“ (JOIN/2013/0004),
 - като взе предвид своята резолюция от 7 април 2011 г. относно прегледа на европейската политика за съседство – южно измерение³,
 - като взе предвид въпроса с искане за устен отговор относно „Постоянна схема на Съюза за преместване на лица на доброволен принцип“ от 20 май 2013 г.,
 - като взе предвид доклада на комисията по граждански свободи, правосъдие и вътрешни работи относно посещението на делегацията ѝ в Лампедуза през ноември 2011 г.,
 - като взе предвид членове 77, 78, 79 и 80 от Договора за функционирането на Европейския съюз (ДФЕС),
 - като взе предвид член 110, параграф 2 от своя правилник,
- А. като има предвид, че при трагедията край Лампедуза на 3 октомври 2013 г. загинаха най-малко 360 мигранти, а стотици други все още не са открити; като има предвид, че при следващата трагедия край бреговете на Малта на 11 октомври 2013 г. загинаха най-малко още 23 души;
- Б. като има предвид, че по данни на Международната организация по миграция, най-малко 20 000 души са загинали в морето от 1993 г. насам, което показва още веднъж, че трябва да се направи всичко възможно за спасяването на живота на хора в опасност и че трябва държавите членки да спазват своите международни задължения във връзка със спасителните операции по море;
- В. като има предвид, че все още е налице липса на яснота на равнището на ЕС по отношение на разпределението на отговорностите между различните органи, предоставящи помощ на бедстващи кораби, и по отношение на отговорността за координиране на издирвателни и спасителни операции;
- Г. като има предвид, че контрабандистите и трафикантите на хора се възползват от

¹ ОВ L 304, 22.11.11, стр. 1.

² P7_TA(2013)0416.

³ ОВ С 296Е, 2.10.2012 г., стр. 114.

незаконната миграция и жертвите са принудени, примапени или заблудени да дойдат в Европа от престъпните мрежи, и като има предвид, че тези мрежи представляват сериозен риск за живота на мигрантите и предизвикателство за ЕС;

- Д. като има предвид, че принципът на солидарност и на справедливо разпределение на отговорностите е посочен в член 80 от ДФЕС;
 - Е. като има предвид, че целта на новата преразгледана обща европейска система за убежище е да предостави по-ясни правила и да гарантира справедлива и адекватна защита на хората, които се нуждаят от международна закрила;
 - Ж. като има предвид, че законодателството на ЕС вече предвижда редица средства, като например Визовия кодекс и Кодекса на шенгенските граници, които позволяват издаването на визи по хуманитарни причини;
3. като има предвид, че държавите членки следва да бъдат насърчавани да използват средствата, които ще бъдат на разположение по линия на Фонд „Убежище и миграция“, както и наличните по подготвителното действие „Осигуряване на възможност за презаселване на бежанци при извънредни ситуации“, което включва, наред с другото, следните мерки: подпомагане на лицата, които вече са признати за бежанци от Службата на върховния комисар на ООН за бежанците (ВКБООН); подкрепа за спешни действия в случаи на групи бежанци, определени като приоритетни, които са обект на въоръжено нападение и които са изправени пред условия на крайна уязвимост със застрашаващ живота им характер; при необходимост, предоставяне на допълнителна финансова подкрепа при извънредни ситуации на ВКБООН и неговите бюра за връзка в държавите членки и на равнището на ЕС;
- 1. изразява становището, че Лампедуза следва да бъде истинска повратна точка за ЕС и че единственият начин за предотвратяване на друга трагедия е да се възприеме координиран подход, основаващ се на солидарността и отговорността, подкрепен от общи инструменти;
 - 2. изразява загриженост, че все по-голям брой хора излагат на риск живота си, като предприемат опасни пътувания с лодки, пресичащи Средиземно море към ЕС; призовава държавите членки да предприемат мерки, за да гарантират, че хората могат да получат достъп до системата на Съюза за предоставяне на убежище по безопасен начин, без да прибягват до трафиканти на хора или престъпни мрежи и без да се поставят живота си в опасност;
 - 3. призовава държавите членки да проучат и популяризират цялото съществуващо законодателство и всички процедури на ЕС, позволяващи безопасното влизане в ЕС; отбелязва, че законното влизане в ЕС е за предпочитане пред по-опасното незаконно влизане, което може да породи риск от трафик на хора;
 - 4. призовава Комисията и държавите членки да разгледат наличните инструменти на ЕС в рамките на визова политика в региона с оглед улесняване на законните канали за миграция в ЕС и по този начин да се допринесе за намаляване на устрема към незаконната имиграция в ЕС;

5. призовава ЕС и неговите държави членки да наблюдават смесените миграционни потоци, като използват наличните европейски и национални инструменти, и да поддържат добра координация и комуникация, например чрез събиране и анализиране на съответната информация;
6. призовава Съюза, Европейската агенция за управление на оперативното сътрудничество по външните граници на държавите — членки на Европейския съюз (Frontex) и държавите членки да гарантират, че оказването на помощ на бедстващи мигранти и спасителните операции по море са сред основните приоритети при прилагането на неотдавна приетия регламент за създаване на Европейска система за наблюдение на границите (EUROSUR) ;
7. призовава ЕС да увеличи сътрудничеството си с трети държави, по-специално в контекста на своята политика за съседство, наред с другото чрез подпомагане и насърчаване на третите държави да изпълняват задълженията си съгласно международното право, включително по отношение на спасителните операции по море, защитата на бежанците и зачитането на основните права;
8. подчертава, че е необходим по-последователен подход и по-голяма солидарност с държавите членки, които са изложени на особен натиск при приемането на бежанци и мигранти; призовава държавите членки да гарантират, че всички разпоредби на различните инструменти на общата европейска система за убежище се прилагат правилно;
9. подчертава по-специално значението на споделянето на финансовата отговорност в областта на убежището, и препоръчва създаването на добре обезпечен механизъм, основан на обективни критерии, за да се намали натискът върху държавите членки, приемащи по-голям брой лица, търсещи убежище, и лица, ползващи се с международна закрила, в абсолютен размер или пропорционално изражение;
10. припомня, че солидарността в ЕС следва да върви ръка за ръка с отговорността; припомня на държавите членки правното им задължение да се притекат на помощ на мигранти по море; призовава тези държави членки, които не са успели да изпълнят своите международни задължения, да спрат да отправят лодки с мигранти на борда;
11. призовава съзаконодателите, по-специално Съвета, да договорят бързо новите правила за прихващане при координирани от Frontex операции по море с цел да се постигнат ефективни и координирани спасителни мерки на равнището на ЕС, и да гарантират, че операциите се извършват в пълно съответствие със съответното международно законодателство и стандарти в областта на правата на човека и бежанците и задълженията по силата на морското право;
12. призовава Съюза и неговите държави членки да отменят или преразгледат прилагането на всеки законодателен акт, който криминализира оказването на помощ на мигранти по море; призовава Комисията да предложи изменение на Директива 2002/90/ЕО на Съвета за определяне на подпомагане на незаконното влизане,

преминаването и пребиваването¹, за да изясни, че оказването на хуманитарна помощ на мигранти по море, които са в опасност, трябва да бъде приветствано, и че то не е дейност, която следва да води до каквато и да е вид санкция;

13. призовава Съюза и неговите държави членки да гарантират, че капитаните на кораби, предприемащи издирвателни и спасителни операции, не са обвинени в улесняване на контрабандата на спасените лица или им се предявяват наказателни обвинения ;
14. призовава Съюза и неговите държави членки да създадат механизми за профилиране и насочване, включително достъп до справедливи и резултатни процедури за предоставяне на убежище за тези, които може да се нуждаят от международна закрила, основани на разбирането, че дебаркирането не означава непременно отговорност единствено за обработване и намиране на решения от страна на държавата, на чиято територия са свалени спасените в морето лица;
15. призовава Съюза и неговите държави членки да работят върху създаването на ефективни и предвидими механизми за идентифициране на безопасни места за дебаркиране на спасени бежанците и мигранти;
16. призовава държавите членки да зачитат принципа на неотблъскване, в съответствие с действащото международно право и право на ЕС; призовава държавите членки незабавно да поставят край на всички практики за неправомерно и продължително задържане в нарушение на международното и европейското право и посочва, че мерките за задържане на мигранти трябва винаги да бъдат предмет на административно решение и трябва да бъдат надлежно обосновани и с временен характер;
17. припомня на държавите членки, че лицата, търсещи международна закрила, следва да бъдат препращани към компетентните национални органи в областта на убежището, както и да им се предоставя достъп до справедливи и ефективни процедури в областта на убежището;
18. призовава държавите членки да обмислят, когато е необходимо, прилагането на член 3, параграф 2 от Регламент 604/2013², за да поемат отговорност за исканията за убежище на хора, които са изложени на риск от невъзможност да се ползват с достъп до техните права в която и да е държава членка, неспособна да изпълнява задълженията си; потвърждава, че също така държавите членки следва да обмислят прилагането на член 15 от горепосочения регламент с цел събиране на членовете на големите семейства;
19. насърчава държавите членки да реагират на възникващите остри нужди чрез презаселване, в допълнение към съществуващите национални квоти, както и чрез прием по хуманитарни причини; насърчава държавите членки да се възползват от средствата, които все още са на разположение по линия на подготвителното действие/пилотен проект в областта на презаселването;

¹ ОВ L 328, 5.12.2002 г., стр. 17.

² ОВ L 180, 29.6.2013 г., стр. 31.

20. призовава за увеличаване на съответните бюджети на Европейска служба за подкрепа в областта на убежището и на Frontex; припомня, че правилното финансиране на тези инструменти е от жизненоважно значение, за да се разработи координиран подход;
21. призовава Frontex и държавите членки да гарантират, че всички гранични служители и друг персонал на държавите членки, които участват в европейските екипи за гранична охрана, както и служителите на Frontex, преминават обучение по съответното право на Съюза и международно право, включително обучение по основни права, достъп до международна закрила и насоки за идентифициране на лица, търсещи закрила, и ги насочват към съответните възможности в съответствие с член 5 от преразгледания регламент за Frontex;
22. приветства намерението на Комисията да създаде работна група по въпроса за миграционните потоци в Средиземно море; подчертава, че това може да се счита само за първа стъпка към един по-амбициозен подход;
23. призовава, най-общо, за по-цялостен подход, който да бъде възприет по отношение на политиката на ЕС в областта на убежището, законната миграция, заетостта, незаконната имиграция, визите, външни граници, външните отношения и развитието с цел да се осигури всеобхватен подход към взаимосвързани въпросите на миграцията;
24. възлага на своя председател да предаде настоящата резолюция на Съвета, Комисията и правителствата и парламентите на държавите членки.